

Polonijne Forum Gospodarcze

Sroda jest czwartym dniem Międzynarodowych Targów Poznańskich. Przewiduje się zawieranie dalszych kontraktów handlowych. Dziś, zgodnie z tradycją ostatnich lat, rozpocznie się w Poznaniu organizowane już po raz szósty Polonijne Forum Gospodarcze, stanowiące integralną część MTP. To spotkanie naszych rodaków z różnych krajów, reprezentujących firmy handlowe i przemysłowe, poświęcone jest m. in. problemom związanym z uruchamianiem i prowadzeniem przedsiębiorstw polonijnych w Polsce. W drugiej części forum jego uczestnicy wyjadą do Gdańska, gdzie omawiać będą problematykę współpracy kooperacyjnej z naszą spółdzielczością pracy oraz możliwości rozbudowy obiektów turystycznych na Wybrzeżu przy współudziale inwestorów polonijnych.

Wczoraj przedsiębiorstwo handlu zagranicznego „Metalexport” podpisało z radzieckim „Stankimportem” duży kontrakt eksportowo-importowy, w ramach którego dostarczymy w przyszłym roku do ZSRR produkowane przez nasze zakłady obrabiarki dla kolejnictwa, uchwyty tokarskie i sprzęgła wartości 350 mln zł dew. „Metalexport” zawarł także u-

stawę kooperacyjną z angielską firmą M and T Chemicals. Umowa stanowi rozwinięcie współpracy pomiędzy zakładami urzędów galwanicznych i lakierniczych „Techma-Zugil” i „Metalexportem” z tą firmą.

Kontrakty eksportowe zawarły także inne nasze centrale; i tak np. „Bumar” sprzedał do Czechosłowacji koparki wartości 3,3 mln zł dew., a „Coopexim” dużą partię zabawek do Belgii.

Duże zainteresowanie na Targach wzbudzą polskie obrabiarki, linie automatyczne, prasy, wtryskarki do tworzyw itp., gdyż w ofercie naszego przemysłu znalazło się wiele owoych wyrobów stanowiących rezultat oryginalnych, polskich rozwiązań konstrukcyjnych oraz maszyn wytwarzanych w kooperacji z produkującymi firmami wielu krajów.

Szlagier 52. MTP

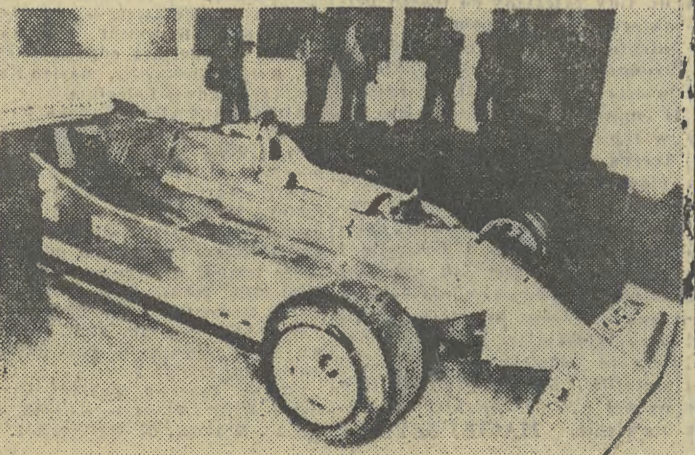
Japoński sposób na odpady

Dużym zainteresowaniem na 52. MTP cieszy się prezentowany w pawilonie japońskim model działania tzw. systemu „Stardust 80”, dzięki któremu bezużyteczne odpady mogą być wykorzystane jako cenny surowiec. Według obliczeń Japończyków ponad 50 tys. gazet można wydać na papierze uzyskanym z przerobu 100 ton odpadów, jakie codziennie wyrzuca miasto liczące 100 tys. ludności. Na przykładzie funkcjonującego, w jednej z dzielnic Jokohamy zakładu opartym na systemie „Stardust 80” można zapoznać się z technologią przerobu makulatury na surowiec. Zamiast na wysypiska odpady i śmieci wędrują do zakładu, gdzie otrzymuje się oczyszczoną pulę papierową (ok. 25 ton dziennie), co może posłużyć jako papier dla 55 tys. gazet lub 46 tys. rolek papieru toaletowego. Ze 100 ton śmieci przetwarzanych we wspomnianym systemie uzyskuje się także znakomity kompost (28 ton) oraz wysokokaloryczny gaz opałowy — równowartość 5500 litrów ropy naftowej.

Zdaniem psa...

MOSKWA
Jedną z mieszkanek Tbilisi kupiła rybę i położyła ją w kuchni na stole. Na chwilę wyszła, a gdy wróciła, ryby nie było. Okazało się, że sprząca zniknęła był pies, który mroził rybę „włożył” na „swoje” w jego mniemaniu miejsce... do akwarium.

10 bm. w zakładach „Ferrari” w Modenie (Włochy) zaprezentowano nowy model samochodu w pięcioletniej formule 1. Silnik samochodu „Ferrari-turbo-126 c” ma moc 540 KM.
CAF — UPI — telefoto



Dziś w nocy kolejna wyspa Nowych Hebrydów — Tan-na objęta została rebelią. Od przeszło tygodnia zbrojni rebelianci o orientacji amerykańskiej zajmują i kontrolują inną wyspę — Espiritu Santo. Jak wiadomo, Nowe Hebrydy — kondominium W. Brytanii i Francji — mają uzyskać niepodległość w lipcu br. Na zdjęciu: narada wodzów plemiennych przed zajęciem największego miasta na wyspie — Santo. CAF — AP

K. Frydenlund zakończy dziś oficjalną wizytę w Polsce

Dobiega końca oficjalna wizyta, jaką składa w Polsce minister spraw zagranicznych Królestwa Norwegii — KNUT FRYDENLUND. Norweski gość przyjęty zostanie dziś przez czołowych przedstawicieli polskiego życia państwowego, a następnie uda się w drogę powrotną do Oslo.

Wczoraj K. Frydenlund przebywał w Poznaniu, zwiedzając tereny 52. Międzynarodowych Targów Poznańskich i interesując się zwłaszcza ekspozycją polskiego przemysłu. Uczestni-

czył on również w przyjęciu, które odbyło się w pawilonie Norwegii, obchodzącej we wtorek swój dzień narodowy na Targach. W wygłoszonym przemówieniu minister zaakcentował gotowość dalszego rozszerzenia kontaktów norwesko-polskich.

Odbyły się również rozmowy między ministrem handlu zagranicznego i gospodarki morskiej, Ryszardem Karskim i K. Frydenlundem. Dokonano przeglądu stosunków gospodarczych i handlowych między obu krajami, przedyskutowano możliwości zakupu przez Polskę w Norwegii niektórych surowców, a także omówiono możliwości współdziałania obu krajów na rynkach trzecich.

OPRACUJĄCY w N. Jorku Komitet ds. Oceanu Indyjskiego, który przygotowuje konferencję w sprawie ogłoszenia tego basenu oceanicznego strefą pokoju, podjął decyzję o przyjęciu w swój skład nowych członków, w tym Polski.

RADA Bezpieczeństwa ONZ kontynuuje debatę na temat zaostrzającej się sytuacji w RPA, gdzie młodzież szkolna i robotnicy, w tym również postępową część białej ludności, walczą o godność człowieka, przeciwko zasadom apartheidu.

WE WTOREK zakończył w RFN obrady przedwyborczy zjazd SPD. W przyjętym programie socjaldemokraci zapewnili, że będą nadal prowadzili „aktywną politykę na rzecz pokoju”, a bezpieczeństwo,

ZE SWIADA

które było motywu przewodnim obrad, zamierzają realizować „poprzez odprężenie i rozbrojenie na gruncie równowagi sił”.

OPUBLIKOWANIE projektu konstytucji Kampuczańskiej Republiki Ludowej dało początek ogólnonarodowej debacie nad tym dokumentem. Podkreśla on, że Kampucza realizuje politykę niezależności i buduje socjalizm.

W GENEWIE trwa 27. sesja rady ONZ-owskiego programu rozwoju (UNDO), która rozpatruje całość problemów związanych ze współpracą techniczną w systemie ONZ.

SPOLECZENSTWO portugalskie obchodzi 400-tę rocznicę swego wielkiego barda, Luísa Vaz de Camoesa, autora epopei narodowej „Luzjady”, która w dziesiąciu pieśniach przedstawia na tle wyprawy Vasco da Gamy dzieje i tradycje narodowe Portugalii.



Nasza popularna piosenkarka Hanna Banaszak — została laureatką I nagrody na XVI Międzynarodowym Festiwalu Piosenki „Złoty Orfeusz” w Słonecznym Brzegu (Bułgaria).
CAF — UPI — telefoto

Loteria „Wisła”

Nie zwlekaj — kup los!

- Z 715 nagród rzeczowych wylosowano już 157, wśród nich m. in.:
- 2 kolorowe telewizory, 2 pralki automatyczne, 3 maszyny do szycia i radio stereo.
- nikt jeszcze nie wylosował małego fiata!
- z każdym kupionym losem rosną Twoje szanse!

„ESTRADA KRAKOWSKA” — zaprasza na recitale
EWY DEMARCZYK
do Teatru Kameralnego
w dniach 16, 17 i 18 czerwca, o godzinie 23.
Bilety do nabycia już od dzisiaj w kasie Teatru oraz w „Filmotechnice” w Pasażu Bielaka i przy ul. Krzyża 5. K-4367

Cena 1 zł

echo



KRAKOWA

ROK XXXIV PISMO POPOLUDNIOWE Nr 129 (10684)
ODZNACZONE ZŁOTĄ ODZNAKĄ M. KRAKOWA

Kraków, środa 11 czerwca 1980 r.

Od jutra przez 12 dni

Lajkonikowe harce zainaugurują Dni Krakowa 1980!

Kraków — narodu obowiązkiem. Na to hasło miliony ludzi oferują swój czas, talent, pracę. Odnowiamy Kraków. A raz w roku rzecz specjalna — widowiska, imprezy, koncerty, napisy artystów czyli reaktywowanie po 10-letniej przerwie — „Dni Krakowa”.

Jutro — nasz pradawny znajomy, na którego przecież rokrocznie czekamy — Lajkonik — rozpocznie swe harce jak zwykle od Zwierzynca. Początek pochodu przy moście Dębickim o godz. 14.00. Przejdzie on

ze swą świtą, w towarzystwie kapeli Albina Mazura (grają oni Lajkonikowi już 40 lat!) ulicami: Kościuski, Zwierzyniecką, Wiślną — do Rynku Głównego.

A tam — o godzinie 17 wraz z hejnałem z wieży mariackiej rozpocznie się historyczne widowisko w reżyserii T. Malaka, które przypomni tradycję Lajkonika i rodowód krakowskiego hejnału. Tamże pobierze Lajkonik haracz od ojców miasta i tam ogłoszone zostanie wstąpienie w szeregi „Dni Krakowa” — zaprogramowali nie tylko pochód Lajkonika, którym będzie, jak w roku ubiegłym Wojciech Głowicki, ale także widowisko historyczne w Rynku w oparciu o rzeź Adama Polewki „Igrce w gród wałęsny” a potem tańce i śpiewy Zespołu AGH „Krakus” i w następnych dniach wiele innych imprez. Już od wczoraj — spektakl Teatru Nowego z Łodzi („Vatlav” Mrożka w reżyserii Kazimierza Dejmki), od jutra „Baśń o krasnoludkach i sierotce Marysi” popołudniami w Barbakanie, „Wyzwolenie” — spektakl Starego Teatru — na dziedzińcu Wawelu, Wesole Miasteczko i Cyrk Wielki na Błoniach, ciekawe wystawy, kiermasze itp. Szczegółowy program „Dni” będziecie mogli znaleźć w gazetach, afiszach i w KRAM-ie.

Zyczymy wszystkim mieszkańcom — wesołych „Dni”, a Krakowowi jak najwięcej z tego płynących funduszy — na odnowę. (bn)

Wysokie odznaczenia dla bohaterów kosmosu

MOSKWA
Radziecko-węgierska załoga statku kosmicznego Walery Kubaśow i Bertalan Farkas — otrzymała na Kremlu z rąk Leonida Breżniewa wysokie odznaczenia. Dwukrotny Bohater Związku Radzieckiego, lotnik-kosmonauta Walery Kubaśow został odznaczony Orderem Lenina za pomyślny lot kosmiczny. Węgierski kosmonauta-badacz Bertalan Farkas otrzymał tytuł Bohatera Związku Radzieckiego, Order Lenina i Medal Złotej Gwiazdy. Wracając odznaczenia, L. Breżniew wygłosił dłuższe przemówienie na temat lotów załóg międzynarodowych w ramach programu „Interkosmos”.

JUTRO pogoda w rejonie Krakowa kształtować się będzie pod wpływem niżu. Zachmurzenie umiarkowane, okresami duże. W ciągu dnia przelotne opady deszczu i lokalnie burze. Wiatry pld.-wsch. i pld. 3-6 m/sek. Temp. maks. dniem 19-22, min. nocą 13-10 st. C. (w)



W pawilonie ZSRR na 52. MTP symbol Olimpiady wzbudza duże zainteresowanie nie tylko dzieci.
CAF — Staszyszyn

„Olimpijskie barwy przyjaźni” rozpoczęły Festiwal w Zielonej Górze

16. Festiwal Piosenki Radzieckiej w Zielonej Górze zainaugurował 10 bm. dziecięcy festyn piosenki i tańca pn. „Olimpijskie barwy przyjaźni”. Do Zielonej Góry przyjechało kilkuset młodych artystów, najlepszych ze 100 tys. uczestników wielostopniowych eliminacji ogólnopolskiego konkursu pn. „Barwy przyjaźni”. Imprezie tej, podobnie jak całemu Festiwalowi, patronuje ZG TPPR, przy współudziale CRZZ oraz Ministerstwa Oświaty i Wychowania.

Tym razem, w roku Igrzysk Olimpijskich w Moskwie, idea olimpijska wypełni treści koncertów festiwalowych, stanowi też jeden z dominujących akcentów plastycznej oprawy imprezy i dekoracji miasta. Wchodzących do amfiteatru zielonogórskiego witają gromadki dzieci z rekwiizytami w postaci 5 barwnych kół olimpijskich. Na estradzie emblemat Igrzysk mały niedźwiedź. „Miszke” ofiarował polskim dzieciom, ich koleżdy z Kraju Rad. Uczestnicy festynu dziecięcego przestali do komitetu organizacyjnego moskiewskiej Olimpiady

depesze kończącą się słowami: Niech żyje sport, niech pokój zwycięża.

Kolejne dni Festiwalu, który trwać będzie do 15 bm., przyniosą dalsze spotkania z radziecką melodią oraz z wykonawcami z obu krajów, a także różne imprezy towarzyszące.

400 zabitych w Tripurze

DELHI
Rozruchy w Tripurze, pld.-wsch. prowincji indyjskiej na granicy z Bangladeszem, przeobraziły się w najkrwawszy w dziejach niepodległej Indii konflikt między ludnością plemienną a imigrantami hinduskimi. W zaciętych zginęło już ok. 400 osób, a 500 odniosło rany. Podczas zajść spalono całkowicie 8 wsi i dziesiątki mniejszych osad. Ok. 50 tys. osób straciło dach nad głową. Rząd Indii skierował do Tripury dodatkowe jednostki wojska i policji.

DLA STAREGO KRAKOWA

Firma Aluminium — Folien — Walzwerk LOUIS-PATZ and COMP założona w 1893 roku w Wiedniu jest znaną i cenioną na świecie producentem folii aluminiowej. W Krakowie największym odbiorcą wiedeńskiej firmy są Krakowskie Zakłady Farmaceutyczne „Poiła”.
Ostatnio dyrekcja austriackiej firmy podjęła decyzję o przekazaniu na rzecz odnowy Krakowa ciągarki do ołowiu marki Friedl-Model AE 2, wartości 6.100 dolarów, służącej do produkcji ołowianych opraw do witraży. Urządzenie zostanie przekazane Spółdzielni „Renowacja”, pracującej przy odnawianiu zabytkowych witraży.
Z okazji przekazania daru w Krakowie przebywali dyrektor firmy Gerhard Kridva i dyrektor techniczny Kurt Hornik oraz handlowy przedstawiciel na Polskę Alfred Siedlaczek. (es)

Z posiedzenia Rady Ministrów

Bankowa kontrola funduszu płac

19 bm. odbyło się posiedzenie Rady Ministrów. Rozpatrzone i przyjęte uchwały w sprawie zasad ustalania i kontroli bankowej funduszu płac. Odpowiednie przedsięwzięcia w tej dziedzinie zapowiedział w exposé sejmowym prezes Rady Ministrów, Edward Babiuch. Zwiększenie skuteczności kontroli bankowej rząd traktuje jako jedno z istotnych zadań w procesie pogłębiania polityki płac i usprawnienia mechanizmów płacowych.

Nowa uchwała utrzymuje obowiązujące obecnie podstawowe zasady tworzenia funduszu płac, wprowadzając jednak zmiany, które zmierzają do bardziej zdyscyplinowanego gospodarowania tym funduszem, co ma duże znaczenie także dla kształtowania sytuacji rynkowej i przestrzegania zasad sprawiedliwości społecznej.

Przyjęte postanowienia mają na celu ściślejsze powiązanie wielkości funduszu płac z efektywnością pracy, zwiększając odpowiedzialność za prawidłowe ustalenie funduszu już na etapie podziału środków, jak również za ewentualne nieuzasadnione przekroczenie kwot funduszu płac w trakcie realizacji planu.

Uchwała wprowadza obowiązki kontroli ze strony banków podziału tego funduszu przez ministerstwa i zjednoczenia pomiędzy podległe jednostki, a także ogranicza możliwości dokonywania zmian w przyjętych planach — w zasadzie do dnia 30 września, przy czym zmiany te uzależnia się od posiadania odpowiednich rezerw funduszu płac. Zaostrożnie również odpowiedzialność służbową za nieprawidłowy podział funduszu.

Dla wzmocnienia dyscypliny w gospodarowaniu funduszem płac w trakcie realizacji planu, uchwała wprowadza obowiązek przedstawiania przez dyrektorów przedsiębiorstw i zjednoczeń, które przekroczyły fundusz płac, programu działań, mających zapewnić likwidację powstałych przekroczeń. W przypadku nieuzasadnionego przekroczenia funduszu płac, jeśli nie może być ono pokryte z funduszu płac będącego w dyspozycji jednostki nadrzędnej, przewidziano możliwość udzielenia kredytu przez bank w wysokości zaistniałych przekroczeń. Istotne jest przy tym ustalenie, że odsetki od tego kredytu będą pokrywane ze środków funduszu premiowego prze-

znaczonego dla kadry kierowniczej. Uchwała zobowiązuje ministerstwa do przedstawiania Prezydium Rządu wniosków w sprawie sposobu likwidacji przekroczeń funduszu płac w zjednoczeniach w przypadkach, gdy przekroczenia te nie znajdują pokrycia w funduszu płac resortu.

Rada Ministrów rozpatrzyła i uchwaliła projekt nowej ustawy o zobowiązaniach podatkowych. Projekt pozostaje w ścisłym związku z uchwaloną przez Sejm w styczniu br. ustawą o naczelnym sądzie administracyjnym oraz o zmianie ustawy — kodeksa postępowania administracyjnego, która uchyliła dekret o postępowaniu podatkowym z 1950 r. Nowa ustawa powinna — w intencji projektodawcy — przyczynić się do usprawnienia postępowania podatkowego oraz służyć dalszemu ugruntowaniu praworządności w stosunkach organów podatkowych — obywateli. Projekt ustawy nie przewiduje natomiast żadnych zmian w zasadach i wysokości podatków. W najbliższym czasie będzie on wniesiony do Sejmu.

Na warsztacie twórców

Na pytanie, nad czym pracują, odpowiedzieli dziennikarzom:

STANISŁAW REMBEK: W Wydawnictwie „PAX” złożyłem nową powieść historyczną o Józefie Wybielskim pt. „Przemoc i szabla”. Fragmenty powieści drukowała już prasa literacka.

KAZIMIERZ MAKOWSKI: Pokazuję swoje prace na Międzynarodowym Biennale Grafiki w Krakowie i w ekspozycji „Najlepsza grafika roku 1979” w warszawskiej galerii „MDM”. W lecie br. wraz z pięcioma innymi grafikami z różnych krajów weźmie udział w wystawie w San Francisco.

KRZYSZTOF CHAMIEC: Ukończyłem zdjęcia do filmu „Polonia Restituta”, reż. B. Poreby, w którym gram rolę Ignacego Paderewskiego. W realizowanym obecnie w TV filmie „Powstanie listopadowe”, reż. L. Smolinskiej, występuję w roli gen. Chłopickiego. W ZSRR grać będę w filmie „Krań operacji Terror”, reż. A. Bobrowskiego. W Teatrze Polskim występuję w „Cyrano de Bergerac” i „Pigmalionie”.

JANUSZ KIDAWA: Czeka na premierę mój film fabularny „Grzeszny żywot Franciszka Buły”. Jest to pełna humoru, a zarazem refleksyjna, opowieść o czasach, które minęły. Bohaterowie to grupa Słazaków, którzy w okresie międzywojennym założyli podwórkowy zespół artystyczny. W oddziale katowickim TVP kończę reżyserię spektaklu opartego na sztuce Andrzeja Niedobyc „Noc świętojańska”.

W SZCZECINIE odbyło się 19 bm. uroczyste spotkanie członków kierownictwa władz i społeczeństwa z pierwszym prezydentem Szczecina w latach 1945-50, przewodniczącym WK FJN, wybitnym naukowcem-urbanistą, członkiem rzeczywistym PAN — prof. Piotrem Zaremą, z okazji 70. rocznicy jego urodzin. Jubilat otrzymał list z serdecznymi gratulacjami i życzeniami od I sekretarza KC PZPR — Edwarda Gierka.

W WARSZAWIE rozpoczęło się 19 bm. czterodniowe międzynarodowe spotkanie redaktorów pism literackich, poświęconych twórczości młodych. Celem narady, zorganizowanej z inicjatywy polskiego miesięcznika literackiego „Nowy Wyraz”, jest zapoznanie zagranicznych gości z aktualnymi problemami kultury naszego kraju ze szczególnym uwzględnieniem twórczości literackiej najmłodszych autorów. Przewiduje się także zawarcie porozumień o współpracy między redakcjami.

Z KRAJU

ZAKOŃCZONY został 5. ogólnopolski konkurs „dobrej roboty”. Jego celem była szeroko rozumiana poprawa efektywności gospodarowania. W konkursie uczestniczyła rekordowa liczba ponad 4,5 tys. zakładów, zatrudniających ponad 5 mln pracowników. Użytkowały one znacznie lepsze wyniki od przeciętnych krajowych.

W HUCIE „Stalowa Wola”, największym w kraju producencie maszyn budowlanych, odbyła się 19 bm. pierwsza w Polsce Młodzieżowa Konferencja Samorządu Robotniczego. W toku bezpośredniej rozmowy wskazywano na rolę pracy w kształtowaniu postaw młodych, zwrócono uwagę m. in. na potrzebę uczestnictwa członków ZSMP w działalności samorządowej.

DO GDYNI powrócił ze swojego setnego rejsu pod biało-czerwoną banderą statek szkolny „Dar Pomorza”. Trasa jubileuszowego rejsu wiodła do duńskiego portu Naksów, gdzie w tamtejszej stoczni, równo pół wieku temu „biała fregata” (po uprzednim zakupieniu jej we Francji) przeszła generalny remont. W najbliższym czasie „Dar Pomorza” weźmie udział w czwarcym obchodach Dni Morza.

Służby kontroli jakości budownictwa mieszkaniowego

Jakość budownictwa mieszkaniowego stała się w ostatnich latach przedmiotem uzasadnionej krytyki społecznej. Dążenie do poprawy tego stanu rzeczy skłoniło spółdzielczość mieszkaniową do powołania służb kontroli jakości robót i obiektów budownictwa mieszkaniowego. Zarząd Centralnego Związku Spółdzielni Budownictwa Mieszkaniowego podjął 10 bm. uchwałę, w myśl której — w celu poprawy jakości budownictwa mieszkaniowego — powołana zostanie przy spółdzielniach mieszkaniowych do końca br. służby kontroli jakości. Będą one — w interesie przyszłych mieszkańców — czu-

Wizyta Krystyna Dąbrowsy w Elektrociepłowni w Legu

Trudna sytuacja krakowskiego ciepłownictwa

W sprawach związanych z zaopatrzeniem Krakowa w ciepło mówiono wczoraj podczas wizyty I sekretarza KK PZPR, Krystyna Dąbrowsy w Elektrociepłowni w Legu i spotkania z kierownictwem Zespołu Elektrociepłowni Krakowskich, w skład którego wchodzi również wyżużony 75-letni zakład na Dajwórze. Z obecnym, trudnym stanem rzeczy zapoznali I sekretarza m. in. dyrektor naczelny Zespołu, Henryk Garczyński, I sekretarz KZ PZPR, Stanisław Lichtenberg oraz przewodniczący Rady Zakładowej, Bronisław Bańdo.

Zainstalowana w Legu moc, nawet przy maksymalnej wydajności wszystkich urządzeń i ich bezawaryjnej pracy, jest aktualnie niewystarczająca w przypadku temperatur poniżej

—20 st. C. Do najważniejszych przyczyn należą zaległości w inwestycjach — brak kotłów powoduje ustawiczne przesuwanie terminów ich oddawania. Problem braku mocy pogłębiają jeszcze kłopoty z jakością paliwa (urządzenia zaprojektowano na węgiel wyższej jakości niż otrzymywany), z transportem, dowozem pracowników i fluktuacją kadr (50 proc. w ub. roku), która wynika z trudnych warunków pracy. Jeśli dodamy, że stary zakład przy Dajwórze na dobrą sprawę powinien stać się już obiektem muzealnym, będziemy mieć obraz sytuacji, która przed sezonem ogrzewczym 1980/81 napawa poważną troską o ciepło w naszych mieszkaniach.

Obecnie w Zespole Elektrociepłowni prowadzi się bieżące prace remontowe, które powinny być zakończone do 30 października, ale bardziej radykalnej poprawy sytuacji można oczekiwać dopiero po 1981 roku, kiedy ma zostać zakończony IV etap rozbudowy Elektrociepłowni w Legu. Wszystko teraz w rękach przedsiębiorstw budowlanych na czele z „Energoprzemem” Kraków, który jest głównym wykonawcą 2 bloków ciepłowniczych i obiektów towarzyszących. Miejmy nadzieję, że budowlani nie zawiodą.

„Wskaźnikowa” cena ropy

ALGIER W Algierze dobiega końca 57. konferencja ministerialna państw-producentów ropy naftowej (OPEC). Ustalono, że cena wskaźnikowa za baryłkę (ok. 159 l) ropy zostaje podniesiona do 32 dolarów. Wyjaśniono, że cena 32 dolary za baryłkę stanowi maksimum przewidziane dla gatunków ropy pochodzącej z Zatoki Perskiej.

Porozumienie jest kompromisem między różnymi poglądami państw członkowskich OPEC. Opowiedziały się za nim większość państw członkowskich organizacji, przy czym Arabia Saudyjska sprzeciwiła się podwyżce cen, natomiast szereg krajów, w tym: Iran, Algieria, Libia i Nigeria zażądały podwyżki.

Co słysząc?

Mieszkańcy Dalton w stanie Massachusetts przeżywają smutne dni, a Hitchcock śni się im po nocach. Z grupy topół zeszły na okoliczne domy miliony larw motyli. Inwazji nie przeszkodziły ani pokryte klejem plachty papieru, rozłożone wokół drzew, ani strumienie wody z sikawek strażackich, ani wielki odkurzacz... Mieszkańcy Dalton odetchną już za kilka dni, gdy żarłoczne larwy, pożrą wszystkie liście topól i przekształcą się w sympatyczne motyle. Złożą one jeszcze więcej jaj i... znów w mieście zapanuje okres grozy.



Kijowska delegacja

Przebywająca w Krakowie delegacja Komitetu Wykonawczego Rady Miejskiej Kijowa spotkała się wczoraj w UMK z wiceprezydentem m. Krakowa Janem Nowakiem, po czym gościła w Komitecie Krakowskim PZPR.

W godzinach popołudniowych kijowscy goście zwiedzili Muzeum Martyrologii w Oświęcimiu. Dzisiaj członkowie delegacji zwiedzili Krakowską Fabrykę Kabli, Państwowe Zbiory Sztuki na Wawelu i Zabytkową Kopalnię Soli w Wieliczce. (jb)

Goście z Libii

Wczoraj — Bashira Joude, sekretarza generalnego Komitetu ds. Zagospodarowania Rolniczego i Melioracji Ziemi Libijskiej Arabskiej Dzarnahiriji Ludowo-Socjalistycznej, współprzewodniczącego polsko-libijskiej komisji mieszanej ds. współpracy gospodarczej i naukowo-technicznej oraz dyrektora Departamentu Zdrowia Mohameda Salina Harmisha — gościli w Krakowie Akademię Rolniczą. Bashir Joude oraz Mohamed Salin Harmish zwiedzili również krakowski Instytut Zootechniki. (mar)

Porozumienie

Zarząd Wojewódzki ZBoWiD Rada Krakowska Federacji Socjalistycznych Związków Młodzieży Polskiej podpisały porozumienie o wspólnym działaniu na rzecz patriotycznego wychowania młodzieży.

Porozumienie sygnowali wczoraj w Urzędzie m. Krakowa przewodniczący ZW ZBoWiD, prezydent m. Krakowa — Edward Barszcz i przewod. RK FSZMP — Jerzy Nykiel. (w)

kronika wypadków

Na drogach Krakowa i województwa miejskiego doszło wczoraj do 5 wypadków, w których 5 osób odniosło obrażenia. Ponadto MO interweniowała w 8 kolizjach drogowych.

Advertisement for Bronisław Józef Skorecki, an engineer and economist, mentioning his military service and family details.

Wybuch gazu

Wczoraj około godziny 11.30 przy ul. Kaletników w Podgórzu wybuch gazu zniszczył jednopiętrowy budynek, zamieszkały przez 16 rodzin. Siła wybuchu spowodowała ulatnianie się gazu z nie dokręconego kurka była tak duża, iż w całej kamienicy powyrwało okna i drzwi, popękaly stropy i ściany, a w sąsiednich budynkach wypadły szyby. Całkowicie zniszczone są dwa mieszkania w suterenu. W czasie wybuchu 3 osób doznało poważnych obrażeń ciała. Budynek nie nadaje się do zamieszkania, wszystkie rodziny otrzymają mieszkania zastępcze.

Z teatru

Zagraniczne teatry

Ostatnie teatr krakowski stał się międzynarodowy. A więc przyjechał z Warszawskich Spotkań Teatralnych Teatr Narodowy z Brukseli i pokazał bardzo piękne przedstawienie sztuki znanego dobrze w Polsce belgijskiego dramaturga i poety Michela de Ghelderode. Autor ten świat swych utworów zaludnił postaciami z bajek i legend flamandzkich, ze średnio-wiecznych obrzędów ludowych, z literatury ludowo-mieszczanńskiej, rubasznej, naiwnej i pięknej. Jego teatr nawiązuje do obrazów Hieronima Boscha i Pietera Bruegela. Dlatego jego postacie to zwykle: Śmierć, Diabeł, pijak, ksiądz, stara baba, młodzi kochankowie, anioły i Pan Bóg. Ale najważniejsza jest chyba zawsze Śmierć. Tak też jest i w pokazanej przez Belgów sztuce „Wędrowni Mistrz Kościelny”. Bohaterem jej bowiem jest właśnie Śmierć we własnej osobie, która przybywa, aby zlać nasz marny i grzeszny świat. Na szczęście okazuje się, że do tego nie dochodzi za sprawą poczołwego i kochającego życie pijaczyni oraz trochę głupawego, ale bardzo rozumnego księcia. Ta sztuka o śmierci jest w sumie pochwałą życia, piękna, miła i dobra, chociaż wygląda dość groźnie i strasznie. Reżyser Bernard de Castel pojął dramat jako estetyczny w

każdej epoce, także i w naszej. Tak więc obok rekwizytów dawnych czasów pojawiają się na scenie dźwigi budowlane, koparki i wieże wiertnicze. Ten teatr jest więc także teatrem naszego życia, a bajka o dobrej Śmierci i jeszcze lepszej Miłości nas bezpośrednio dotyczy. Wszystko zostało opowiedziane pięknie, przede wszystkim przez wspaniałego scenografa, Thierry Bosqueta (oklaski po odsonięciu kurtyny!) a także przez doskonałych, choć niespecjalnie gwiazdorskich aktorów. Oczywiście zwracał uwagę sam mistrz Kościelny o niezwykłej aparycji Jean-Claude Frison.

Przedstawienie może się fachowcom nie podobać. Bo właściwie jest dość tradycyjne i „bezfornalne”. Ale ten Teatr Narodowy, chociaż Narodowy, jest teatrem popularnym, ludowym, objazdowym, a nie reprezentacyjnym czy elitarnym. To taka ostatnia i chyba dobra moda, która panuje na Zachodzie. Polega ona na tym, żeby robić dobry teatr dla dużej publicz-

ności, która by ten teatr lubila i rozumiała. Aktorzy grają więc z przesadą i burleskową łatwością, co pasuje do tej sztuki i do idei samego Teatru. Nie ukrywam, że ta postawa budzi moją sympatię i szacunek, a to z tego powodu, że jest dowodem odwagi, odwagi odrzucenia wymagań elity. Nie żebym był przeciwnym nowym czy tajemniczym eksperymentom i misteriom formy, ale jednak prawdziwa elita to ta, co także i trochę kocha zwykłych, nieelitarnych ludzi, którzy przechodzą do teatru.

Drugim wydarzeniem, artystycznie chyba ważniejszym i z różnych względów bliższym naszym sercom był kilkakrotnie pokaz w Krakowie (w Rotundzie i w Starym Teatrze) znanego pewnie Państwu z przekazów prasowych przedstawienia sztuki Witkacego „Oni”, stworzonego we Włoszech przez działającego też w polskim teatrze włoskiego reżysera Giovanniego Pampiglione z udziałem (no włosku!) Jędrzeja Stubra w roli głównej. Także scenografia (Kazimierz

Wiśniak) i muzyka — wspaniała zresztą — (Stanisław Radwan) pochodzą — jak widać — z Polski; konkretnie — z Krakowa. Dodam jeszcze — że jedna z lepszych aktorek tego spektaklu, Elżbieta Albahaca była długo w teatrze Grotowskiego.

Jakiż jest ten Witkacy włoski i polski? Powiem krótko: bardzo dobry i piękny a także groźny, bo współczesny. I to już jest zasługa Włochów; bo Pampiglione zobaczył poprzez historię bogatego kolekcjonera dzieł sztuki, któremu jacyś tajemniczy ONI (tajny rząd, mafia, zamachowcy, terroryści, faszysti lub coś w tym rodzaju) zabiera galerię, niszczy życie, i zmuszają do zaparcia się siebie — więc poprzez to zobaczył (i my razem z nim) współczesność włoską. U nas są może kolekcjonerzy i esteci, ale nie ma tych ONYCH. We Włoszech już są i dają o sobie znać. W przedstawieniu ich działanie, ich obecność jest konkretna i jakby — reportażowa. To nie figury alegoryczne; to nie dzieje

się gdzieś czy kiedyś — jak to u nas się odczytuje Witkacego. U Pampiglionego dzieje się to dokładnie teraz — z nami, ze mną, z Wami, przez Waszych bliźnich — ONI są wśród nas, I to jest dobre, choć brzmi nieprzyjemnie.

Jerzy Stuhr nie tylko pokonał barierę nie znanego mu do niedawna języka, ale po jej przekroczeniu — poszedł dalej. Rola doskonała. Pogłębiała jeszcze tym polskim gestem romantycznej odmowy uczestniczenia w świecie zbrodni i zła, finałowy monolog przypomina wielkie polskie romantyczne monologi. Poza tym inni doskonałi — zwłaszcza partnerka Stubra — Anna Rossini. Gdy zajrzymy do tekstu polskiego, gdy przypomnimy sobie niektóre polskie kreacje tej roli, trudno uwierzyć, skąd aktorka wzięła siłę, aby unikać parodii i ominąć śmiechowną czajkę się w tej roli. Jest serio, jest patetyczna i tragiczna, nawet gdy mówi śmieśnicze rzeczy. W ogóle całe przedstawienie jest dość tragiczne i bardzo agresywne, dzieje się blisko nas i fizycznie i psychicznie; jest jak manifest skierowany bezpośrednio do każdego z widzów. Instytutowi Kultury Włoskiej w Warszawie należą się podziękowania za to, że umożliwił nam zobaczenie tego na pół przeciw polskiego przedstawienia. MACIEJ SZYBIŚCI

Advertisement for „Lajkonik” magazine, listing subscription prices and contact information.

Advertisement for „Echo Krakowa” newspaper, listing subscription prices and contact information.

W KRAKOWIE

Przed 80 laty 10 VI 1900 r.

• !! PROSZĘ PRZECZYTAĆ!! W willi na półwsiu Zwierzynieckim, ul. Senatorska 70 jest jeszcze do wynajęcia na lato mieszkanie: cztery pokoje z kuchnią, korytarzem, spiżarnią i piwnicą. Oddzielna komórka. Oddzielna ubikacja. Dom w obszernym ogrodzie kwiatowym, warzywnym, owocowym siega kraju Błoń, co dodatkowo gwarantuje odpowiednie powietrze, ciszę i spokój. Zawsza malownicze, istic wiejskie widoki. Listy doręczane są rano i wieczór — codziennie. Wśród ogrodów i pól prowadzi dogodnie dojecha do stacji kolejowej w Zwierzyniecu. Nieograniczona możliwość spacerów w pobliżcie przepiękne okolice... !! PROSZĘ PRZECZYTAĆ!!

„Czas”

• Krakowskie zacności damskiego rodzaju na mój widok przybierają tak bolesne miny, że tylko zalewać się łzami. Zależnie od nastroju pytam: — Flukksia szanowna panią dobrodziejkę trapi? Albo zabawiam się w Wersal: — Jakież to nieszczeście spadło na przeżaną panią? — Choć dobrze wiem, że te rozdzielające boleściwe miny czczą moją kurę! Śmieszne, ale prawdziwe. Innym bydyło pada i nie się nie dzieje, u nas jedna kura ze starości padła i krakowskie salony omal nie składają mi kondolencji! Oj, ciężko! Ciężko żyć stale pod ostrzałem tyłu salonowych spojrzeń! Ciężko być pajacem śmiejącym przeżaną krakowskie paniusie! A to wszystko przez te Bronowice!... [przez małżeństwo z Anną z Mikołajczyków]. Koresp. Włodzimierz Tetmajera Rkps

Każde Polonijne Lato prześciga poprzednie liczbą imprez, uczestników zasięgiem

Każde Polonijne Lato prześciga poprzednie ilością imprez, liczbą uczestników, zasięgiem. Program pierwszego Polonijnego Lata (piszemy z dużej litery, bo to już instytucja) mieści się na kartce papieru, program tegoroczny — wypełnia 40-stronicowy informator.

Dzisiaj — jak zwykle w Poznaniu — rozpoczęło się Polonijne Forum Gospodarcze-80: szóste z kolei spotkanie polonijnych i polskich organizacji i instytucji gospodarczych, handlowców, przemysłowców polskiego pochodzenia, polonijnych przedstawicieli firm zagranicznych zainteresowanych rozwojem polsko-polonijnej współpracy gospodarczej.

Rzeszów przygotowuje się na przyjęcie w lipcu uczestników V Światowego Festiwalu Polonijnych Zespołów Folklorystycznych.

ORGANIZUJĄC 11 lat temu kurs kultury i języka polskiego dla obcokrajowców — Uniwersytet Jagielloński wykazał niebywałe wyczucie, kurs rozwinął się w Szkole Letnią Kultury i Języka Polskiego; obecnie takie szkoły prowadzi już 5 uniwersytetów — obok krakowskiego w Lublinie, Poznaniu, Toruniu i Wrocławiu — i wszystkie cieszą się rosnącym powodzeniem.

Podobnie jak i inne kursy: bibliotekarskie i kultury polskiej, metodyki nauczania języka pol-

skiego (dla nauczycieli polonijnych), etnograficzny, polskich tańców, polskiej kuchni, studium dla instruktorów polonijnych zespołów folklorystycznych, organizatorów imprez klubowych i rekreacyjno-sportowych. Wszystkie te kursy obrosły już w tradycję, w ich organizowaniu specjalizują się różne (kilkanaście) ośrodki, tym sposobem w podejmowaniu polonijnych gości uczestniczy cały kraj.

TOWARZYSTWO Łączności z Polonią Zagraniczną „Polonia” w porozumieniu z zainteresowanymi instytucjami i organizacjami zaprasza — jak co roku — do udziału w 3-tygodniowych plenarach fotograficznych i filmowych organizowanych w najatrakcyjniejszych miejscowościach dla zawodowców i amatorów. Jest to zarazem zaproszenie do udziału w konkursie „Polska w moim obiektywie”, organizowanym wspólnie z „Panoramą Polską”.

OGROMNE, rosnące ożywienie współpracy w dziedzinie malarstwa, plastyki, rzeźby (liczne indywidualne i zbiorowe wystawy polonijnych artystów) skłoniło również organizatorów plenarów malarskich i rzeźbiarskich do zaproszenia do udziału w nich artystów polonijnych, zarówno profesjonalistów jak i amatorów.

Jak co roku, od lat z górą 30 (ta forma kontaktów ma chyba najdłuższą tradycję) tysiące dzieci i młodzieży polonijnej spędza wakacje na różnorakich koloniach i obozach w Polsce.

BĘDZIE tradycyjny — XII samochodowy raid folkloru polskiego. Będą „Polonijne wczasy wędkarskie”, organizowane, jak zawsze, przez „Polonie”, Związek Polaków „Zgoda” w RFN i 100-letni Polski Związek Wędkarski.

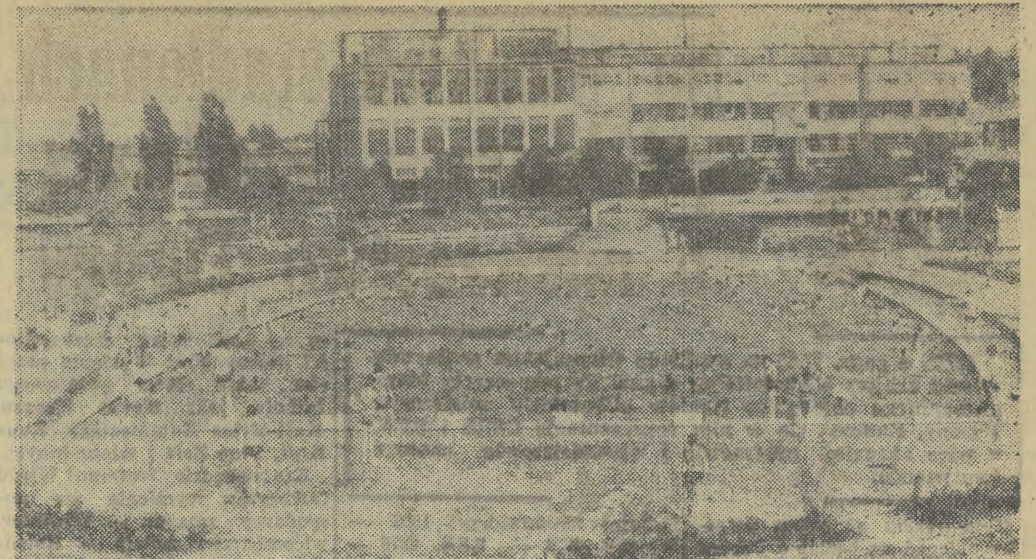
No i bez wątpienia wiele polonijnych rodzin zechce spędzić urlop w Starym Kraju. Z myślą o tych gościach polonijnych, przyjeżdżających indywidualnie, powołana została Agencja Turystyczna Towarzystwa „Polonia”, która służy pomocą w nawiązywaniu kontaktu z polskimi biurami podróży, organizacjami turystycznymi, udziela porad i informacji w sprawach związanych z turystyką na terenie Polski. (n)

Zmiany w ruchu ulicznym

W związku z „Dniami Krakowa” w dniach od 12 czerwca 80 r. do dnia 22 czerwca br. obowiązywać będą okresowe ograniczenia w zatrzymywaniu się i postoju pojazdów na następujących ulicach: Wiślana, Stolarska, pl. Dominikański, Zamkowa, parking przy ul. Zamkowej, Smocza, Bernardyńska, Jagiellońska, Anny i Kałuży.

W związku z wyścigiem kolarskim będą wprowadzone w dniu 20 bm. od 19 zakazy zatrzymywania się pojazdów na ulicach: Krzyża, Mikołajska, Szpitalna, Solskiego. Natomiast w czasie trwania wyścigu będzie wyłączony ruch na odcinku ul. Mikołajskiej od Krzyża do Małego Rynku, ul. Solskiego od ul. Krzyża do Szpitalnej, ul. Szpitalna od ul. Marka do Małego Rynku. Ograniczenia obowiązywać będą od dnia 21 VI br. do godz. 14. W dniu 18 bm. od godz. 12 do dnia 16 VI godz. 24 nastąpi wyłączenie z ruchu odcinka ul. Bernardyńskiej z zachowaniem dojazdu od ul. Smoczej. Od dnia 16 do 21 bm. będzie obowiązywał znak zakazu zatrzymywania się pojazdów na ul. Bernardyńskiej.

Zamknięcie ul. Anny w dniu 17 bm. w godz. 1 do 2, 14 do 18, 21 do 24 dokonywane będzie przez WRD KW MO. Przejazd omnibusu i mikrobusu MPK w okresie wyłączenia ul. Anny z ruchu nastąpi ul. 1 Maja, Szczepańska do Rynku Głównego. Od dnia 19—21 bm. nastąpi wyłączenie parkingu na Powiślu. Natomiast w dniach od 17 do 21 bm. zamknięty zostanie parking przy ul. Kałuży.



Wreszcie doczekaliśmy się ciepła. Basen przy ul. Eisenberga ma 100-procentową frekwencję. Fot. Jadwiga Rubiś

W piątek jubileuszowy koncert Capella Cracoviensis ma już 10 lat

Przed 10 laty powstał, założony przez Stanisława Gałońskiego zespół Capella Cracoviensis. Capella jest zespołem Filharmonii Krakowskiej. Składa się z 20 osobowej orkiestry kameralnej i zespołu madrygalistów liczącego ok. 10 osób. Oba te zespoły mogą występować samodzielnie, bądź razem, tworząc zespół kantatowy. W razie potrzeby powiększa się zespół orkiestry o instrumenty dęte.

MŁODZIEŻOWY Dom Kultury przy ul. Grunwaldzkiej 5 zaprasza wszystkie dzieci na SŁONECZNY FESTYN przy akompaniamentie orkiestry, który odbędzie się w czwartek o godz. 10 na boisku Szkoły Podstawowej nr 75 przy ul. Grochowskiej 20.

Kolorowe rybki w Bagateli

W hallu Teatru Bagatela czynna jest codziennie w godz. 10—13 VII Międzynarodowa Wystawa Ryb i Roślin Akwariowych. W 80 akwariach znalazło się blisko 140 gatunków ryb i 100 rodzajów roślin wystawianych przez hobbystów z Polski, Czechosłowacji i... Singapuru. Do ciekawych eksponatów należą m.in. wystawiane po raz pierwszy w Polsce krewetki siodłowodne i 4 japońskie karpie kolorowe.

Na zakończenie wystawy 22 czerwca odbędzie się giełda, na której nabyć będzie można wiele z eksponowanych okazów. (jb)

Muzycy uprawiają grę nie tylko na instrumentach współczesnych, ale również na dawnych, właściwych dla epoki, z której pochodzą utwory. W ten sposób prezentowane są w autentycznej szacie dźwiękowej. Repertuar zespołu obejmuje utwory od czasów średniowiecza do muzyki współczesnej.

Capella Cracoviensis należy do czołowych zespołów muzycznych w Polsce. Występuje najczęściej w zabytkowych wnętrzach Krakowa, na Zamku Wawelskim, w Muzeum Narodowym w Sukiennicach i w starych zabytkowych kościołach. Koncertowali kilkakrotnie w Czechosłowacji, NRD, Francji, Jugosławii oraz w Rumunii. W ciągu swej 10-letniej działalności dali z górą 500 koncertów. Występowali na festiwalach muzycznych w Bordeaux (Francja), Zadarze, Lublanie, Ochridzie (Jugosławia), Pesaro (Włochy). Mają na swym koncie nagrania płytowe i do kilku telewizyjnych seriali muzycznych.

Specjalizują się również w wykonawstwie nowo odkrytych utworów z dawnych epok, m.in. takich kompozytorów jak G. G. Gorczycki, anonimowych autorów polskich, których manuskrypty odnaleziono m.in. w Kolegiacie łowickiej i w starosądeckim klasztorze ss. Klary-

sek. Działalność Capellae Cracoviensis i inicjatywa jej szefa Stanisława Gałońskiego przyczyniły się do powstania dwóch festiwali muzycznych: Muzyka w Starym Krakowie i Starosądeckiego Festiwalu Muzyki Dawnej.

Na koncercie jubileuszowym w sali Arsenalu Muzeum Narodowego w Krakowie przy ul. Pijskiej 6, w najbliższy piątek o godz. 19.30 będzie można usłyszeć orkiestrę i zespół madrygalistów pod dyktando Stanisława Gałońskiego, oraz wybitnych solistów polskich. Wystąpią bowiem: Andrzej Hiolski — baryton, Eugeniusz Sasiadek — tenor, Ewa Kowalczyk — skrzypce, Krzysztof Smetana — skrzypce, Daniel Stabrawa — skrzypce.

Co-Gdzie-Kiedy?

(Dokończenie ze str. 4)
Apteki
Rynek Gł. 42 (tien), Waryńskiego 24, Długa 88, Kanimierzka Wielkiego 117, Rynek Podgórski 9, Estrawskiego 84 (tien), N. Huta, Centrum c bl. 6 (tien), N. Huta, Centrum A bl. 3 (tien),

Radio

PROGRAM I
Wiadomości: 15, 19, 20, 21, 22, 23, 0.01, 1, 2, 3, 4, 5
15 Tu Jedykna. 17.30 Radiokurier. 18 Tu Jedykna d.c. 18.25 Nie tylko dla kierowców. 18.33 Kiermasz pols. pios. 19.15 Przebieg sprzed lat. 19.40 Przed fest. folkloru i sztuki w Plocku. 20.05 Śladem naszych interwencji. 20.10 Ork. w rep. popularnym. 20.40 Mistrzowie nastroju. 21.05 Krotk. sport. 21.15 Krotk. Tot. Sport. 21.20 Muz. 21.55 Tu Radio Kierowców. 22 Fest. pios. radz. w Zielonej Górze — Koncert ballad i romansew.

PROGRAM II
Wiadomości: 21.30, 23.30
16 Gra Poznańska Ork. FR i TV. 16.10 J. F. Haendel — Mub. na wodzie. 16.40 Zoha — fragm. opow. V. Kallaks. 17 Z aktora. 17.20 Teatr FR — Wadadko — słuch. F. Bajona. 18.30 Echa dnia. 18.40 Świat i my — mag. 19 B. Bartok — Suita symf. Cudowny mandaryn. 19.40 Dem i my. 20 Publ. kraj. 20.20 Opera w przekr. — Ch. Gounod: Lekarz miłom. 21.40 K. Strömenger — w piątą rocznicę śmierci. 22 Przekł. film. — Kamera. 22.15 Szkice do portretu E. Brylla. 22.30 Mag. studentki. 23.35 Co słychać w świecie. 23.40 Jazz.

PROGRAM III
Wiadomości: 17, 19, 20, 22
17.05 Muz. pocza UKF. 17.40 Z mojej płytoteki. 18.10 Politi. dla wszystkich. 18.30 Czas relaksu. 19 Codz. pow. w wyd. dźwięk. — M. Buhakow, Mistrz i Małgorzata. 19.35 Opera tyg. 19.50 Pantaleon i wizytantki — odc. pow. M. V. Llosy. 20 Dym z papierosa. 20.35 A. Gilberta w klubie Go-Go. 21 L. Beethovena opera omnia. 22.08 Gwiazda siedmiu wiecz. 22.15 Trzy kwadransy jazzu. 23 W ośmiu trzech wieńczach. 23.05 W tonacji Trójki. 24 Między dniem a snem.

PROGRAM IV
Wiadomości: 16.40, 22.35
16.45 Z fonoteki Stereo (Kr). 17.20 W obronie kraju (Kr). 17.35 Pols. zesp. Instrument. (STEREO — Kr). 17.45 Moim zdaniem (Kr). 18.15 Miniatury folkloryst. (Kr). 18.25 Krajobrazy hist. 18.40 O zdrowie człowieka. 19 Studium wiedzy polit.-spol. 19.15 Lekc. jez. hiszp. 19.30 St. Stereo zaprasza. 21.20 W. Conover przedst. 21.30 Reoliti. zespołu Vox. 22.15 Sztuka narodziła. 22.35 W trojce o słowo i trojce.

Z redakcyjnego dyżuru

Co z ziemniakami?

W piątek odebraliśmy pierwszą skargę od pracownika Kombinatu, który doniósł, że w całej Nowej Hucie nie można kupić ziemniaków. Było nie było jest to towar pierwszej potrzeby, a część nowohuckich sklepów otrzymała 6 i 7 czerwca dostawy zmniejszone o 30—50 proc. w stosunku do zamówień. Sygnały te znalazły potwierdzenie w sobotę przed południem na os. Słonecznym, Teatralnym, Górali i Hutniczym.

W konsekwencji powstało wmożone zapotrzebowanie w innych placówkach i częściowo sztuczny popyt. Każdy wołał mieć w domu odłożonych kilka kilogramów na własny użytek. Poprosiliśmy o szersze wyjaśnienia dyrektora Zakładu Hurtu Krakowskiej Spółdzielni Ogrodniczo-Pszczelarskiej Ryszarda Kolbe, który stwierdził: „— KSOP dysponuje zapasem — 887,4 t ziemniaków. Pierwotnie planowaliśmy rezerwę do końca czerwca br., ale wobec opóźnionej wegetacji, rezerwę powiększamy, tak by starczyła do 20 lipca. Delegowana ekipa w Zamościu i Lublinie skupuje ziemniaki. Otrzymujemy z tamtego terenu dziennie dwa wagony i 1—2 samochodów. W sumie więc zwiększamy zapasy o tysiąc ton. Nie zachodzi zatem obawa, by miało ziemniaków zabraknąć. Wręcz przeciwnie, mogą mieć kłopoty z ich zbyciem, bo są rejon, które zapowiadają dostarczenie wczesnych odmian ziemniaka już ok. 20 czerwca.

Moga tylko występować pewne zachwiania w dokożeniu starych kartofli do sklepów, w wyniku trudności transportowych. Jeżeli zaś idzie o dostawy piątkowe: placówki handlowe złożyły zamówienia na 61 t, otrzymały 58,5 t, w sobotę wyrównaliśmy niedobory dostawami interwencyjnymi, które przekroczyły zamówienia o 9 ton”. (woj)

NOTES REPORTERA

Z INICJATYWY Spółdzielni Mieszkaniowej „Wspólnota”, podpisane zostało porozumienie pomiędzy Wydziałem Oświaty i Wychowania UD Śródmieście, a Spółdzielnią o wzajemnej współpracy między szkołami środowiskowymi, a zarządami osiedli mieszkaniowych. Głównym celem owego porozumienia jest zapewnienie pełnej koordynacji działań opiekuńczo-wychowawczych, w środowisku zamieszkania. Oto np. szkoły środowiskowe opiekować się będą zieleńcami, natomiast osiedla finansować będą i współorganizować imprezy szkolne.

DZIAŁAJĄCY przy Klubie DKF „Klaps” proponuje w tym miesiącu filmy: już dzisiaj 11 bm. „Policjantów” (prod. ang.-kan.), 18 bm. „Od 7 wzyź” (prod. USA), a 25 bm. „Gorączka sobotniej nocy”. Wszystkie projekcje rozpoczynają się o godz. 19.30.

KLUB Młodych Twórców Kultury „Forum” otrzymał nową siedzibę przy ul. Mikołajskiej 2. Będzie to pierwsza samodzielna placówka tego typu objęta przez ruch młodzieżowy. Nowy lokal składa się z sali widowiskowej, dwu sal klubowych, galerii i bufetu. Całość liczy 340 m kw. powierzchni. Tam właśnie prowadzić zamierzają swą działalność m. in. Młodzieżowa Wszechnica Dziennikarska, Forum Myśli Politycznej, Zespół Upowszechniania Kultury Filmowej, kabaret i in. (w)



Rozsada na Kleparzu ma ogromne powodzenie wśród działkowców. Fot. Jadwiga Rubiś



Bez Fischera, Francisa i Rossiego

Na włoskich stadionach piłkarze walczą o mistrzostwo Europy

DZIŚ o godz. 17.45 na stadionie Olimpijskim w Rzymie włoski arbiter Michelotti da sygnał do rozpoczęcia inauguracyjnego pojedynku finałów piłkarskich mistrzostw Europy. Zmierzą się w nim reprezentacje CSRS i RFN, a więc aktualni mistrzowie i wicemistrzowie naszego kontynentu.

Tym razem aż osiem zespołów ubiegać się będzie o Puchar Henri Delaunaya — Francuza, inicjatora imprezy. W ciągu blisko dwóch tygodni miliony kibiców na stadionach i za pośrednictwem telewizji obejrzą czterdzieści pasjonujących pojedynków. Poza wyżej wymienionymi grać jeszcze będą drużyny narodowe: Anglii, Belgii, Grecji, Hiszpanii, Holandii oraz Włoch.

Zmagania o tytuł najlepszej piłkarskiej jedenastki Europy toczą się od 1958 roku. Najpierw do 1964 roku rozegrano dwie edycje tzw. Pucharu Narodów w 1960 roku zwyciężył Związek Radziecki, cztery lata później Hiszpania, od 1968 roku impreza ma już oficjalny charakter mistrzostw kontynentu

(kolejni triumfatorzy: 1968 — Włochy, 1972 — RFN, 1976 — CSRS). Jak nietrudno się zorientować finały odbywają się co cztery lata, z tym, że w poprzednich latach w decydujących spotkaniach uczestniczyły cztery zespoły wyłonione najpierw w eliminacjach a potem metodą pucharową. Obecnie w celu nadania większej rangi imprezie i wzbudzenia jeszcze większego zainteresowania zdecydowano zrezygnować z tzw. ćwierćfinałów. Finałistów podzielono natomiast na dwie grupy, ich zwycięzcy walczyć będą o 1 miejsce, natomiast zespoły, które zajmą drugie miejsce o brązowy medal.

Wydarzenia ostatnich tygodni przed finałami we Włoszech sprawiły, że nie wszystkie drużyny przystąpią do rywalizacji w najmocniejszych składach. Z bardziej znanych piłkarzy zabraknie na stadionach Rzymu, Mediolanu, Turynu i Neapolu m. in. Klaus Fischera (RFN), Trevor Francisa (Anglia) i Paolo Rossiego (Włochy). Najskuteczniejszy napastnik zachodniemieckiej jedenastki (w eliminacjach uzyskał sześć goli) 22 marca br. złamał nogę, Anglik ma poważne kłopoty ze ścięgnem Achillesa, a Rossi zamieszany w potężną aferę przekupstwa został zawieszony w prawach zawodnika aż na 3 lata. Nie ujrzymy także w akcji Holendrów Rensenbrinka, Tahamaty, La Linga oraz Jansena i prawdopodobnie zachodniemieckiego pomocnika Bonhofs. Wydaje się jednak, że ich brak nie wpłynie decydująco

na zmniejszenie atrakcyjności pojedynków. Wystąpią przecież takie sławy światowego futbolu jak: Kevin Keegan, Karl-Heinz Rummenigge, Ruud Krol, Dino Zoff i wielu innych. Kto zdobędzie trofeum? Wśród faworytów wymienia się gospodarzy zmagania — Włochów, wicemistrzów świata — Holendrów, piłkarzy RFN i Anglii, panuje raczej zgodna opinia, że outsiderem będą Grecy, ale już Belgowie, Czechosłowacy i Hiszpanie mogą się włączyć skutecznie do walki o medale.

Najczęściej w roli „czarnego konia” widzi się Belgów z doświadczonego pomocnikiem Van Moerem i 20-letnim niezwykle skutecznym napastnikiem Van den Berghiem na czele.

JERZY SASORSKI P.S. Polska TV zgłosiła sympatykom futbolu niezwykle miłą niespodziankę. Przewidziano bowiem transmisje bezpośrednie aż z jedenastu meczów. Dziś oprócz spotkania CSRS — RFN (godz. 17.45) będziemy mogli obejrzeć pojedynki Holandia — Grecja (godz. 20.25). Obie relacje w pr. I.

Notatnik sportowca

KOŁO Sportowo-Turystyczne przy Spółdzielni Inwalidów Głuchych „Trud” zorganizowało turystyczny rajd pieszy oraz samochodowy. W pieszych wędrowkach uczestniczyło ponad 100 osób. Na zakończenie odbyły się konkursy sprawnościowe. Samochodowcy przejechali trasę 75 km, pokonali wiele przeszkód i sprawdzianów. Triumfatorami rajdu zostali Marek Romejko przed Lechosławem Puchalskim (fiaty 126 p), natomiast w sprawdzianach zręcznościowych najlepsi okazali się Maciej Zeman przed L. Puchalskim.

Zwycięstwo polskich lekkoatletów

NA PIĘĆ tygodni przed rozpoczęciem Igrzysk Olimpijskich w Moskwie polscy lekkoatleci zaprezentowali świetną formę. Międzynarodowe spotkanie Polska — RFN w konkurencjach męskich Polacy wygrali 107:104. Drużyna kobiet pokonała RFN 78:55 i Węgry 86:49. W meczu RFN — Węgry rezultat był 76:57.

Wczoraj na stadionie warszawskiej Skry Anna Bukis przebiegła dystans 1500 m w czasie 4.07.21 min., poprawiając o prawie 2 sek. swój rekord Polski. Obok tego biegu najwięcej emocji dostarczył skok w dal mężczyzn. Poziom konkursu był bardzo wysoki — czterech zawodników przekroczyło granicę 8 m. Zwyciężył Andrzej Klimaszewski — 8.03 m, a Joachim Busse (RFN) oraz startujący poza konkursem Grzegorz Cybulski i Winfried Klepsch (RFN) mieli po 8 m. Oto pozostałe ciekawsze wyniki: wśród kobiet bieg na 100 m wygrała Irena Szewińska w czasie 11.70 sek., skok wzwyż — Urszula Kielan — 1.94 m, 4x400 Polska (Oliszewska, Katolik, Januchta, Dunecka) — 3.29.79 min. W konkurencjach męskich bieg na 3 km z przeszkodami przyniósł sukces Bronisławowi Malinowskiemu — 8.19.09 min., w biegu na 5 km najlepszy okazał się Ryszard Kopiasz — 13.41.05 min., 800 m wygrał Willi Wulbeck (RFN) — 1.44.96 min., rzut oszczepem Klaus Tafelmeier (FEL) — 86.48 m.

MOLENBOEK. Wojciech Fibak i Tom Okker wygrali tenisowy turniej pokonując w finale parę Eddie Dibbs — Ray Moore 9:7. Z uwagi na ulewny deszcz spotkanie było jednosetowe. W singlu Fibak przegrał w finale z Dibbsem.

MOSKWA. Podczas zawodów w kolarstwie torowym Galina Cariewa ustanowiła w wyścigu na 200 m ze startu lotnego rekord świata wynikiem 11.900 sek.

TRZEBNICA. Triumfator ogólnopolskiego wyścigu kolarskiego o puchar wojewody wrocławskiego został Zbigniew Szepekowski.

LA ROCHELLE. Podczas żeglarskich mistrzostw Europy trzeci wyścig wygrała załoga holenderska B. Binkhorst — K. Vandenberg i objęła prowadzenie w zawodach.

GLASGOW. W samochodowym Rajdzie Szkockim pierwsze miejsce wywalczył reprezentant Finlandii — Hannu Mikkola wyprzedzając minimalnie swego rodaka Ari Vatanena (oba jechali na fordach escortach).

AKWIZJAN. Podczas zawodów jeździeckich Jan Kowalczyk w konkursie otwarcia w skokach przez przeszkody startując na koniu „Artemor” zajął 6 miejsce.

BAASTAD. Po pierwszym dniu tenisowego meczu o puchar Davisa Szwecja prowadzi z RFN 2:0.

co gdzie kiedy

11	ŚRODA
CZERWCA	Teliksa Barnaby

Teatry

Słowackiego 19.15 Vatzlav (Goscinie występy Teatru Nowego z Łodzi, abonamenty nieważne). Kameralny 19.15 Queen Mary. Ludowy 17 kot w butach (prem pras). Muzyczny (ul. Lubicz 48) 19.15 Polska krew. Groteska 19.15 Noc po balu (wid. dla młod.). Teatr STU (Galeria, al. Krasińskiego 16) 19 Czas na uwięzi.

Kino

Kijów 15.45, 18, 20.15 Przybywa jezdzic (USA 1. 15). Uciecha 15.45, 18, 20.15 Lawina (USA 1. 15). Warszawa 15.45, 18, 20.15 Jajo weza (RFN 1. 18). Wolność 15.30 Ucieczka na Atenę (ang. 1. 15), 18, 20.30 Korek (wl. 1. 18). Wanda 15.45, 18, 20.15 Prom do Szwecji (pol. 1. 15). Młoda Gwardia 15.30, 20. Portret rodzinny we wnętrzu (wl. 1. 18), 18. Stalek poławiaczy krabów (jap. 1. 18). Wrzós (Zamojskiego 50) 15.45, 18, 20. Afera „Concorde” (wl. 1. 15). Świt (os. Teatralnej 15.45, 18, 20.15 Lawina (USA 1. 15). Mała sala 14.30, 17, 19.30 Morderstwo w Orient Expressie (ang. 1. 18). Światłowid (os. Na Skarpie 7) 15.45, 18, 20.15 Pierwsza miłość (wl. 1. 18). Mała sala 15, 17, 19. Przepasram czy tu biją? (pol. 1. 18). Kultura (Rynek Gl. 27) 14. Obrazki z życia (pol. 1. 12), 16, 18, 20. Ofiara namiętności (hiszp. 1. 18). Wiedza 14.15, 16.15, 18.15 Tak szalona, że może zabić (fr.). Mikro (Dzierżyńskiego 5) 15.45, 18, 20.15 Sanchez i jego dzieci (meks. 1. 15). Dom Zolnierza (ul. Lubicz 48) 15.45 Fedora (RFN 1. 15). Związkowiec (ul. Grzegorzewska 7) 16, 19. Dzień Szakala (ang. 1. 15). Maskotka (Dzierżyńskiego 55) 15.30, 17.30, 19.30 Nie zaznasz spokoju (pol. 1. 18). Pasaż (Pasaż Bielański) 14. Colargol i cudowna walizka (pol. b.o.), 16, 18, 20. Niezamezna kobieta (USA 1. 18). Podwawelskie (ul. Komandosów) 16, 18. Snieżyżka i różyczka (NRD b.o.). DKF Kłaps 19.30 Policjanci (USA). Sfinks (Majakowskiego 2) 16, 18, 20. Tajemnica stalowego miasta (czech. 1. 12).

Telewizja

ŚRODA I: 15.20 Pr. dnia. 15.25 NURT — pedagogika. 15.55 „Obiektyw. 16.15 Dziennik. 16.30 Wakacje w kręgu rodziny. 16.55 Losowanie Małego Lotka i Express Lotka. 17.05 Dom i my. 17.20 Studio TV Młodych. 17.45 ME w piśmie noż. — transm. z Rzymu meczu CSRS — RFN, w przerwie meczu ok. 18.30 — Dobranoc. 19.30 Dziennik TV. 20.10 Maie kino — „Oczekiwanie” pols. film anim. 20.25 ME w piśmie nożnej — mecz Grecja — Holandia. 22.20 Konkrety. 22.45 Dziennik. 23. Camera.

ŚRODA II: 17.05 Pr. dnia. 17.10 Tak czy inaczej. 17.40 Sprawy młodych — „Najlepszy człowiek jakiego znam” bułg. film fab. 19.10 Kronika (Kr.). 19.30 Dziennik TV. 20.10 „Złoty ładunek” — radz. film fab. 21.40 24 godziny. 21.50 20 minut z Lili Iwanową — recital. 22.10 Śledztwo zostało wznowione — pr. publ.

CZWARTEK I: 6 TTR, RTSS — Hist. 6.30 TTR — Uprawa. 9 Kino telefilm — „Dawid Copperfield” odc. filmu fab. TV ang. 13.25 TTR. Hod. 14 TTR — Uprawa. 15.50 Pr. dnia. 15.55 Obiektyw. 16.15 Dziennik. 16.30 Wakacje w kręgu rodziny. 17.30 „Rywalki” czech. film dok. 17.45 ME w piśmie noż. — transm. z Turynu meczu Belgia —

Anglia w przerwie ok. 18.30. Dobranoc. 19.30 Dziennik TV. 20.10 Maie kino „Don Juan” pols. film anim. 20.25 ME w piśmie noż. — transmisja z Mediolanu meczu Hiszpania — Włochy. 22.20 Pegaz. 23.05 Dziennik.

UWAGA! Za zmiany w ostatniej chwili wprowadzone w programie teatrów, kin, radia i telewizji — redakcja nie bierze odpowiedzialności.

Wystawy-muzea

Wawel — Romnaty (sr. 10—15 i 16—18, czw. 10—15), „Wawel zaginiony” (sr. czw. 10—15.30), Skarbiec i Zbrojownia (sr. czw. 10—15.30), Zamek i Muzeum w Piaskowej Skale (sr. czw. 10—16), Muzeum Lenina, Topolowa 5: Lenin w Polsce, Lenin a współczesność (sr. 9—17, czw. 9—16 wst. wol.), Kr. Jadwigi 41 (sr. czw. 9—15), w Poronowie: Lenin na Podhalu (sr. czw. 8—16 wst. wol.), w Białym Dunaju (sr. 9—16 wst. wol., czw. niecz.), Muzeum Historyczne, św. Jana 12: Militaria, Zegary (sr. czw. 10—18), Krzysztofory, Rynek Gl. 35: Tradycje krak (sr. czw. 10—14), Dom Matejki, Floriańska 41: Uzbrojenie w dawnej Polsce wg rys. J. Matejki (sr. czw. 10—16), Nowy Gmach, al. 3 Maja 1: Mal. P. Ostrowskiego 1902—1964 (sr. 12—13 wst. wol., czw. 10—16), Etnograficzne, pl. Wolnica 1: Pols. kultura lud., Biżuteria lud. Środk. Wschodu, Szluka Afryki Zachodniej (sr. czw. 10—15), Pryzmat, Łobowska 3: Wyst. absolwentów ASP — Stan robot (sr. czw. 10—18), ZPAF, ul. św. Anny 3: Wyst. fot. Ch. Sawyera (USA) (sr. czw. 10—18), Pałac Sztuki, pl. Szecepański 4: Kontakt — od Kontemplacji do Agitacji (sr. czw. 10—18), Dworek J. Matejki w Krzesławicach, ul. Kruczkowskiego 5 (sr. 10—17, czw. niecz.), al. Róż 3: Tkaniny i rys. E. Seidl-Reiter (sr. czw. 10—17), KMPiK, Mały Rynek 4: Galeria: Wyst. prac. W. Dunikowskiego-Duniko (sr. czw. 11—19), Rydlówka, Tetmajera 28 (sr. 11—14, czw. 15—18), Międzynarod. Salon Fotografii, ul. Boh. Stalingradu 13: Venus 80 (sr. czw. 9—21), Muzeum Zup Krak., Wieliczka (sr. czw. 8—19), Kopalinia Soli (sr. czw. 7—12 i 14—19), Muzeum Lotnictwa i Astronautyki, Czyszyni (sr. czw. 10—14), Fotosalon, KDK, Rynek Gl. 27: Wyst. fot. „Ocali — to nasz obowiązek” (sr. czw. 14—20), Galeria 2, KDK, Rynek Gl. 27: Wyst. szkła artyst. M. Skoczylasa (sr. czw. 14—18), Pawilon Wystawowy, pl. Szecepański 3a: Międzynarod. Biennale Grafiki (sr. czw. 11—18), BWA, Osrodek Cricot 2, Kanonicza 5: Idee Teatru Cricot 2 (sr. czw. 11—18), Galeria Krzysztofory, ul. Szecepańska 2: Prace M. Pinińskiej-Beres (sr. czw. 11—17), Floriańska 34: Rys. R. Banaszewski, A. Rzepka i K. Skurczewski (sr. czw. 10—18), Kramy Dominikańskie, Stolarska 8/10: Wyst. W. Winińskiego (sr. czw. 11—19), Galeria Desy, św. Jana 3: Wyst. A. Strumiliły — Z podróży (sr. czw. 11—19).

Dyzury

Pogot. MO, tel. 97, Straż Poż. 98, Pogot. Rátunk. Łazarza 14: Wypadki tel. 99, zachorowania i przewozy 238-33, porady stomatolog. w przypadkach nagłych (20—7), ambulatorium okulist. (cała doba), Rynek Podgórski 2: 625-50, 657-57, N. Huta 422-22, Lotnisko Balice 190-29, Niepołomice: 198, Sieciechowice, tel. Iwanowice 60, Dyzury szpitali: Chir., Urolog., Laryng., N. Huta, os. Na Skarpie 65, Chir. dzieci. Prokocim, Okulist., Kopernika 38, Neurologia oraz inne oddziały szpitali wg rejonizacji.

Dyżurne poradnie: Internist. pediatr. gabinet zabiegowy (18—21), zgłoszenia wizyt domowych (18—20), wizyty domowe (8—13), dla Sródmięscia: al. Pokoju 4, tel. 181-80, 183-96, dla N. Huty: os. Jagiellońskie bl. 1, tel. 856-26, dla Krowodrzy: ul. Galla 24, tel. 721-35 dla Podgórze: ul. Kutrzeby 4, tel. 618-55, 650-99, Inf. Szluby Zdrowia: tel. 205-11 (cała doba), Punkt Inf. Apatcznej, tel. 107-65 (8—15), Inf. w aptekach: Rynek Gl. 42, Waryńskiego 24, Pstrowskiego 94, Wrocławska 48/52, Nowa Huta, Centrum A bl. 4, Myślenice, Rynek 10, Proszowice ul. 1 Maja 51 (8—20), Inf. Toksyk., Kopernika 26, tel. 199-99, Lek. Spółdz., Pracy — wizyty domowe lekarzy chorób dzieci oraz lekarzy kardiologów (16—23.30) tel. 295-78, 225-66, Krak. Tow. Świadców Macierzyństwa, Młodz. Poradnia Lek. ul. Boh. Stalingradu 13, tel. 178-08 (9—18), Poradnia Przedmałżeńskie i Rodzinna — Rynek Gl. 6 I p (pon. 16.30—18.30, sr. piat. 17—19), Tel. Zaufania 371-37 (16—22), dla dzieci i młodzieży 611-42 (14—18), Miłczyński Tel. Zaufania 216-41 (cała doba), Inf. o Usługach, Floriańska 20, tel. 271-30, 228-90 (7—18), N. Huta, os. Zgody 7, tel. 447-31 (8—18), Pomoc Drozowa PZM, ul. Kawiorzy 3, tel. 755-75 i 743-92 (7—22).

Różne

Zoo (Laszek Wolski) w godz. 9—19. Ogród Botaniczny (Kopernika) od godz. 9 do zmroku.

WIEDEŃ. Piłkarski puchar Austrii zdobyła drużyna „Austria Wiedeń” pokonując w finale Austrię Salzburg 2:0.

Amy pokwitowała prezentację lekkim skiniem głowy i usiadła.
— Pochodzi pan z San Francisco, panie O'Donnell?
— Właśnie. Ale proszę mówić do mnie Joe. Wszyscy tak do mnie mówią.
— Nie wiem dlaczego, ale odniosłam wrażenie, że jest pan z Nowego Jorku.
O'Donnell roześmiał się i spytał żartobliwie:
— Intuicja kobieca?
— Oczywiście.
— A częściowo chyba ta marynarka. Uszyłem ją sobie w Nowym Jorku. U braci Brooks.
U braci Brooks, żebyś tak zdrow był — pomyślała Amy.
— Naprawdę? To ciekawe.
— Napij się — wciągnęła Wilma. — Jesteś za trzeźwa, kochanie. Trzeźwa i wściekła. Zawsze się wściekasz; tylko nie dajesz tego poznać po sobie, jak my wszyscy.
— Och, przestań, Wilma. Nie jestem wściekła.
— Owszem, jesteś — Wilma odwróciła się do O'Donnella i położyła dłoń na jego rękawie. — Chciałbyś wiedzieć, dlaczego ona jest wściekła? Co?
— Wszystko mi jedno — mruknął niedbale O'Donnell.
— Na pewno chcesz wiedzieć.
— Jesteś pijana.
— Troszkę. Ociuciupinkę. Zdecyduj się. Chcesz, żebym ci powiedziała, o co ona jest wściekła, czy nie chcesz?
— Dobrze, dobrze, wyrzuc to z siebie i skończ z tym nareszcie.
— Ona myśli — Amy zawsze myśli, to bardzo zły zwyczaj — że ja leczę na jej męża, bo kupiłam mu srebrną szkatułkę.
O'Donnell uśmiechnął się.
— A lecis?



— Mowy nie ma — zaprzeczyła energicznie Wilma. — Rupert jest dla mnie jak brat. Zresztą lubię kupować prezenty. Nie zawsze, czasem, jak czuje się dobrze. Kiedy jestem w depresji, robię się tak skąpa, że nie powiedziałabym ślepemu, która godzina.
— Ale teraz czujesz się dobrze?
— Bardzo dobrze. Kupię ci drinka. A może wolałbyś srebrną szkatułkę?
— Możemy zacząć od drinka.
— O. K. Kelner! Kelner! Trzy tequile z limą.
— Wilma — powiedziała Amy. — Posłuchaj, może pójdziemy na kolację?
— Później, później. Teraz jeszcze nie jestem głodna.
— Ja jestem.
— To ty idź na kolację.
— Nie. Poczekał na ciebie.
— Proszę bardzo. Tylko nie siedź ze wściekłą miną. Postaraj się być wesoła.
— Staram się — powiedziała ponuro Amy — nawet nie wyobrażasz sobie, jak bardzo się staram.
Uśmiech O'Donnella stawał się coraz bardziej wymuszony. Wciąż nie przebiegał zgodnie z jego planem — kilka bezpłatnych drinków, miła rozmowa, może jakaś drobna pomyłka. Z jedną kobietą radził sobie zazwyczaj znakomicie. Dwie kobiety, zwłaszcza dwie kobiety nie lubiące się nawzajem, mogły okazać

się uciążliwe. Wolalby znaleźć jakiś sposób, żeby nie urażać ich, szybko i po cichu puścić je kantem.
Urażone mogły poskarżyć się dyrektorowi, a on nie chciał stać się tu niepożądanym gościem. W barze złożył kwatery główną. Nigdy nie miał z tym kłopotów. Przejedni Amerykanie zawsze cieszyli się mocą postawic drinka rodakowi z Frisco, Nowego Jorku, Chicago, Los Angeles, Milwaukee czy Denver. Niektóre ze swoich „rodzinnych” miast kiedyś odwiedził. O innych czytał lub słyszał. Nigdy nie był w San Francisco, ale na wielu fotografiach widział most Golden Gate, Wybrzeże Rybackie i tramwaje liniowe. To były konkretne wiadomości. Resztę mógł zmyślić łącznie z adresem, jeśliby go spytano. Zawsze zresztą podawał ten sam. Ulica Ogrodowa. Każde miasto ma ulicę Ogrodową.
— Ulica Ogrodowa 1123 — odpowiedział Amy. — Na pewno nie ma pani pojęcia gdzie to jest. We wschodniej części miasta. W każdym razie tam była. Teraz może zburzyli już całą dzielnicę i wybudowali hotele i domy towarowe. Czy kursują jeszcze tramwaje liniowe?
— Kilka jeszcze zostało.
— Sama myśl o nich budzi we mnie tęsknotę za domem.
— Naprawdę? Zastanawiała się, gdzie jest ten dom, za którym rzeczywiście mógłby tęsknić; farma w Minnesocie może, lub pustynne miasteczko w Arizonie. Nigdy nie będzie wiedziała. Nie zapyta, a on jej nie powie. — Co przeskądza panu wrócić do domu, panie O'Donnell?
— Drobiazg, po prostu brak forsy. Miałem pecha na wyścigach.
— Ach, tak.
Jego szeroki uśmiech wydawał się jej niemal szczerzy.

(Ciąg dalszy nastąpi)

(Dokończenie na str. 5)